



Совет Безопасности

Distr.: General
21 December 2004
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций от 21 декабря 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам настоящим копию письма, которое я направил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций (см. приложение) относительно его третьего очередного доклада об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) (S/2004/962).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Филипп Джангон-Би
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций
от 21 декабря 2004 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

**Письмо Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при
Организации Объединенных Наций от 21 декабря 2004 года
на имя Генерального секретаря**

Во исполнение резолюции 1528 (2004) Совета Безопасности Вы недавно опубликовали свой третий очередной доклад об Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ) (S/2004/962). В нем Вы сообщаете о том, каким образом развивалась ситуация в Кот-д'Ивуаре со времени представления Вашего предшествующего доклада S/2004/697 от 27 августа 2004 года. По поручению моего правительства имею честь направить Вам замечания Республики Кот-д'Ивуар в связи с этим докладом.

Сколь бы Вы ни пытались сделать этот доклад всеобъемлющим, в нем, по всей видимости, не нашел своего отражения целый ряд существующих на месте проблем, а также просьбы Президента Республики и правительства Кот-д'Ивуара, которые были направлены Вам задолго до его опубликования. Те, кто их направил, явно рассчитывали на то, что Вы осветите их проблемы в этом документе, однако ответа на эти просьбы так и не поступило.

Кроме того, косвенно поддерживая в этом докладе заявления некоторых третьих сторон конфликта в Кот-д'Ивуаре, Вы бросаете тень подозрения на заявления ивуарийского правительства. Судя по всему, Вы, следовательно, не намерены назначать проведение беспристрастных международных расследований, необходимых для выяснения истины в отношении всех событий, произошедших в Кот-д'Ивуаре 4–10 ноября 2004 года.

В своем письме от 6 ноября 2004 года, переданном Вам 7 ноября, Президент Лоран Гбагбо просил Вас провести срочное заседание Совета Безопасности для рассмотрения поведения Франции в связи с ее «репрессалиями», которые со всех точек зрения представляют собой грубые нарушения Устава Организации Объединенных Наций и суверенитета государства Кот-д'Ивуар. Я вновь напомнил Вам об этой просьбе в моих письмах от 6 и 8 ноября 2004 года.

После встречи с Вами 10 ноября 2004 года я направил Вам два письма, в которых я вновь обратил Ваше внимание на то, что властям Кот-д'Ивуара необходимо провести беспристрастное международное расследование событий, произошедших в Кот-д'Ивуаре 6–10 ноября 2004 года, и включить французские силы операции «Единорог» в состав Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре.

Кроме того, в этих письмах я напомнил о необходимости оказания Организацией Объединенных Наций конкретной поддержки осуществлению этапов процесса разоружения, демобилизации, репатриации и реинтеграции, которые имеют принципиальную важность и должны быть осуществлены до восстановления территориальной целостности и власти государства на всей территории Кот-д'Ивуара, а также начала подготовки к общим консультациям в связи с референдумом 2005 года. Восстановление мира в Кот-д'Ивуаре, которое будет

обеспечено благодаря законному и легитимному аспекту этих консультаций, позволит начать осуществление неотложных мер по постконфликтному восстановлению и упрочению мира, национальной и субрегиональной безопасности, национальному и субрегиональному примирению, установлению демократии и благого управления и, наконец, всеобъемлющему развитию, включая развитие человека.

Министр по правам человека Кот-д'Ивуара в своем письме от 2 декабря 2004 года также просила Вашего согласия на этот счет. Будучи уверенным в том, что Ваше нынешнее молчание обусловлено обдумыванием неотложных проблем, о которых она Вам сообщила, Кот-д'Ивуар хотел бы выразить надежду на то, что Вы благоприятно отреагируете на его ожидания.

Что касается Вашего доклада S/2004/962, то он вызывает многочисленные замечания, которые я хотел бы теперь вкратце изложить в нескольких пунктах:

а) Ваши утверждения по поводу отдельных положений Конституции Кот-д'Ивуара, которые должны были послужить их иллюстрацией, могли бы быть более весомыми и объективными, если бы они содержали дословные цитаты указанных положений, а не их изложение. Так, например, речь идет о первом пункте статьи 127 нашей Конституции, где говорится следующее: «Никакая процедура пересмотра не может быть начата или продолжена до тех пор, пока нарушена территориальная целостность». Это не позволяет четко понять вторую часть второго предложения пункта 8 Вашего доклада, где говорится следующее: «Он сослался на статью 127 Конституции Кот-д'Ивуара, в которой предусматривается, что при наличии угрозы территориальной целостности государства в Конституцию страны не могут вноситься никакие поправки»;

б) водоснабжением и электроснабжением в Кот-д'Ивуаре занимаются частные компании — Компания по водоснабжению Кот-д'Ивуара (SODECI) и Энергетическая компания Кот-д'Ивуара (CIE) на основании соглашений о концессии, надзор за которыми в государстве Кот-д'Ивуар осуществляют специализированные национальные агентства. Совместно с вышеуказанными концессионерами они продолжают изучать вопросы о том, какие меры необходимо принять, чтобы гарантировать строгое соблюдение соответствующих положений международного гуманитарного права в рамках концессии, за которой они надзирают, а также других международно-правовых документов. Следует отметить, однако, что это принципиально важное требование международного гуманитарного права обуславливает необходимость в безотлагательном разоружении вооруженных групп с целью восстановления власти государства на всей территории Кот-д'Ивуара, а также обеспечения государством Кот-д'Ивуар безопасности компаний, предоставляющих базовые услуги;

с) к Вашим утверждениям о том, что «среди (молодых патриотов) были и вооруженные люди, которые окружили и попытались силой захватить гостиницу «Гольф» (в Абиджане), где проживали несколько министров — членов «Новых сил»...» (пункт 15) следует относиться с осторожностью. Та клевета, в которую пытаются заставить поверить международное сообщество в отношении того, что отдельные «молодые патриоты» были вооружены, была официально разоблачена министром безопасности Кот-д'Ивуара после скрупулезного расследования, проведенного его службами. Что касается «молодых патриотов», то они представляют собой законное объединение, не связанное ни с какой политической партией Кот-д'Ивуара, и в настоящее время в рамках своего

устава и разрешенных видов деятельности поддерживают только курс Республики Кот-д'Ивуар. Не настало ли время провести беспристрастное международное расследование, с тем чтобы установить, кто несет ответственность за эти кампании по дезинформации?

d) поскольку Вы поддерживаете заявления о том, что «напряженность в Абиджане и других крупных городах страны быстро возросла, чему способствовали передаваемые по государственному радио и телевидению выступления сторонников президента Гбагбо, подстрекавших к ненависти и насилию в отношении французских войск, равно как и граждан Франции» (пункт 19), Кот-д'Ивуар хотел бы просить Вас представить имеющиеся у Вас доказательства, с тем чтобы он мог оперативно провести расследование этих заявлений и принять надлежащие меры против тех, кто обращался со столь безответственными призывами к ненависти и насилию. Вы также помогли бы ускорить устранение на национальной территории этой безнаказанности, что необходимо для установления безопасности на всей территории Кот-д'Ивуара;

e) и наконец, не является ли то обстоятельство, что слова о нарушении суверенитета и территориальной целостности, в чем власти Кот-д'Ивуара обвиняют французских военных, Вы ставите в кавычки, а слова «законная самооборона» и «Франция не могла не ответить на нападение» (пункт 18), которые Вы заимствовали у французского министра обороны, приводите без этой беспристрастной пометки, явным свидетельством того, что Ваша позиция отнюдь не является беспристрастной?

(Подпись) Филипп Джангон-Би
Посол
Постоянный представитель
